

## Déclaration des performances conformément à la réglementation (UE) 305/2011

Declaration of performance according to regulation (EU) 305/2011

Fabricant / Lieu de fabrication Manufacturer / Place of production	LORFLAM SAS / FRANCE
Coordonnées Contact	LORFLAM 4 Avenue de kergroise - 56100 LORIENT - France
Modèles Models	LORFLAM XP68 BOX Ollaire Graphite noir / Black sérigraphié LORFLAM XP68 BOX Ollaire Rondyline Graphite noir / Black sérigraphié
Description du produit Description of the product	Utilisation : poêle à combustible solide à bois de type intermittent / chauffage des locaux dans les bâtiments résidentiels Use : intermittent solid wood burning stove / space heating in residential buildings
Système d'évaluation Systems of assessment	Système 3 System 3
Laboratoires notifiés Notified laboratories	CETIAT - France - Organisme notifié n°1623 / Notified body n°1623 a délivré le Certificat B012531641-1 / has delivered the Certificate B012531641-1
Spécifications techniques harmonisées Harmonized technical specification	16510-2-1

Performances déclarées  
Declared performance

**PARTIELLE**  
Partial

**NOMINALE**  
Nominal



Classe Énergétique : A  
Energy class

Indice efficacité énergétique : 105  
Energetic efficiency index : 105

Résistance mécanique : NPD  
Mechanical resistance

Puissance partielle : 5,9 kW  
Partial heat output : 5,9 kW

Rendement : 76 %  
Efficiency : 76 %

Rendement saisonnier : 66 %  
Seasonal Efficiency : 66 %

Émission de CO à 13% d'O<sub>2</sub> : 1760 mg/Nm<sup>3</sup>  
CO emission in combustion products : 1760 mg/Nm<sup>3</sup>

Émission de poussières : 30 mg/Nm<sup>3</sup>  
Particulate emissions : 30 mg/Nm<sup>3</sup>

Taux de CO<sub>2</sub> : 7,9 %  
CO<sub>2</sub> content : 7,9 %

Émission de OGC : 130 mg/Nm<sup>3</sup>  
OGC emissions : 130 mg/Nm<sup>3</sup>

Émission de NOx : 130 mg/Nm<sup>3</sup>  
NOx emissions : 130 mg/Nm<sup>3</sup>

Débit massique des fumées : 7,6 g/s  
Flue gaz mass flow : 7,6 g/s

Température des fumées :  
Ta : 260°C ,Ts (à la buse) : 312°C  
Flue gaz temperature :  
Ta 260°C, Ts (at flue spigot) 312°C

Dépression du conduit : 12 Pa  
Flue draught : 12 Pa

Classe du conduit de fumée (Tclass) : T450 G  
Flue pipe class (Tclass) : T450 G

Consommations/h de bois : 2,11 kg/h  
Indicative burning rate : 2,11 kg/h

Avant (dp) : 1200 mm  
Sol avant (df) : 600 mm  
Dessous (db) : 0 mm

Arrière (dr) : 410 mm  
Coté (ds) : 300 mm

Puissance nominale : 10,0 kW  
Nominal heat output maxi : 10,0 kW

Rendement : 79 %  
Efficiency : 79 %

Rendement saisonnier : 69 %  
Seasonal Efficiency : 69 %

Émission de CO à 13% d'O<sub>2</sub> : 750 mg/Nm<sup>3</sup>  
CO emission in combustion products : 750 mg/Nm<sup>3</sup>

Émission de poussières : 20 mg/Nm<sup>3</sup>  
Particulate emissions : 20 mg/Nm<sup>3</sup>

Taux de CO<sub>2</sub> : 11,3 %  
CO<sub>2</sub> content : 11,3 %

Émission de OGC : 65 mg/Nm<sup>3</sup>  
OGC emissions : 65 mg/Nm<sup>3</sup>

Émission de NOx : 100 mg/Nm<sup>3</sup>  
NOx emissions : 100 mg/Nm<sup>3</sup>

Débit massique des fumées : 7,7 g/s  
Flue gaz mass flow : 7,7 g/s

Température des fumées :  
Ta : 305°C ,Ts (à la buse) : 366°C  
Flue gaz temperature :  
Ta 305°C, Ts (at flue spigot) : 366°C

Dépression du conduit : 12 Pa  
Flue draught : 12 Pa

Classe du conduit de fumée (Tclass) : T450 G  
Flue pipe class (Tclass) : T450 G

Consommations/h de bois : 3,05 kg/h  
Indicative burning rate : 3,05 kg/h

Rayonnement latéral (dl) : 600 mm  
Plafond (dc) : 500 mm

Les performances du produit identifié sont conformes aux performances déclarées.  
The performance of the product identified is in conformity with the declared performance.

La présente déclaration des performances est établie sous la seule responsabilité du fabricant.  
This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Lorient, Décembre 2025

Stéphane Labbé,  
Directeur Général

# LORFLAM

## Déclaration de conformité UE (DoC)

Declaration of conformity EU (DoC)

Fabricant / Lieu de fabrication  
Manufacturer / Place of production

LORFLAM SAS / FRANCE

Coordonnées  
Contact

LORFLAM  
4 Avenue de kergroise - 56100 LORIENT - France

Modèles  
Models

LORFLAM XP68 BOX Ollaire Graphite noir / Black sérigraphié  
LORFLAM XP68 BOX Ollaire Rondyline Graphite noir / Black sérigraphié

Description du produit  
Description of the product

Utilisation : poêle à bois de type INTERMITTENT  
Use : intermittent burning room heater fired by solid fuel  
Particularité : appareil étanche à air canalisable, débit fuite < 3 m<sup>3</sup>/h sous 10 Pa  
Particularity : room-sealed appliance (leakage rate < 3 m<sup>3</sup>/h under 10 Pa)  
Recommandations particulières : consulter notices d'installation et d'utilisation  
Particular conditions : refer to installation and user's manuals

Combustible recommandé : bois bûche (occasionnellement bûches reconstituées)  
Recommended fuel type : wood logs

En accord avec les directives  
According to the directives

(UE) 2015/1185

Les exigences du produit identifié sont conformes aux exigences prévues par les directives.  
The requirements of the product identified are in conformity with the requirements foreseen by the directives.  
La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.  
This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Lorient, Décembre 2025



Stéphane Labbé,  
Directeur Général

Norme	EN 16510-2-1
Fonction de chauffage indirect	No
Puissance thermique directe	10,0 kW
Puissance thermique indirecte	-
Fabricant	LORFLAM SAS
Marque	LORFLAM
Modèle	XP68 BOX Ollaire / XP68 BOX Ollaire Rondyline
Laboratoire notifié	CETIAT
Numéro de rapport	Certificat BOI2531641-1

Combustible	Combustible de référence (un seul)	Combustible(s) admissible(s)	$\eta_s$ [%]	Émissions dues au chauffage des locaux à la puissance thermique nominale				Émissions dues au chauffage des locaux à la puissance thermique minimale			
				PM	OGC	CO	NOx	PM	OGC	CO	NOx
				mg/Nm <sup>3</sup> 13% O <sub>2</sub> (**)							
Bûches de bois, humidité $\leq$ 25%	Oui	Oui	69	20	65	750	100				
Bois comprimé, humidité < 12%	Non	Non									
Autre biomasse ligneuse	Non	Non									
Biomasse non ligneuse	Non	Non									
Anthracite et charbon maigre	Non	Non									
Coke de houille	Non	Non									
Semi coke	Non	Non									
Charbon bitumeux	Non	Non									
Briquettes de lignite	Non	Non									
Briquettes de tourbe	Non	Non									
Briquettes constituées d'un mélange de combustibles fossiles	Non	Non									
Autre combustible fossile	Non	Non									
Briquettes constituées d'un mélange de biomasse et de combustible fossile	Non	Non									
Autre mélange de biomasse et de combustible solide	Non	Non									

## Caractéristiques pour une utilisation avec le combustible de référence uniquement

Rendement saisonnier $\eta_s$ [%]: 69				
Indice efficacité énergétique (EEI): 105		Classe efficacité énergétique : A		
Caractéristiques		Valeur		
Type de contrôle de la puissance thermique de la température de la pièce (un seul)		Puissance thermique		
Contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce		Non	Puissance thermique nominale	P <sub>nom</sub> 10,0 kW
Contrôle à 2 ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température e la pièce		Non	Puissance thermique minimale	P <sub>min</sub> kW
Contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique		Non	Rendement utile (PCI brut)	
Contrôle électronique de la température de la pièce		Non	Rendement utile à la puissance nominale	$\eta_{th, nom}$ 79 %
Contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur journalier		Non	Rendement utile à la puissance minimale	$\eta_{th, mini}$ %
Contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur hebdomadaire		Non	Consommation d'électricité auxiliaire	
Autres options de contrôle (sélectionner une ou plusieurs options)		À la puissance thermique nominale		
Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence		Non	e <sub>l, max</sub>	NC kW
Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte		Non	À la puissance thermique minimale	e <sub>l, min</sub> NC kW
Contrôle à distance		Non	En mode veille	P <sub>SB</sub> NC kW
		Puissance requise par la veilleuse permanente		
		Puissance requise par la veilleuse (le cas échéant)		
		P <sub>pilot</sub>	NC	kW

Coordonnées	Nom et adresse du fabricant mandataire
contact@lorflam.com www.lorflam.fr	LORFLAM SAS 4 avenue de Kergroise 56100 LORIENT

(\*)PM : particules, OGC : composés organiques gazeux, CO : monoxyde de carbone, NOx : oxyde d'azote

(\*\*) Requis uniquement si le facteur de correction F(2) ou F(3) est appliqué.